

D Originalbetriebsanleitung
USB-Akku-Adapter

GB Original operating instructions
USB Battery Adapter

F Instructions d'origine
Adaptateur USB sans fil

I Istruzioni per l'uso originali
Adattatore USB per ricarica
batterie

NL Origine handleiding
USB-accu adapter

E Manual de instrucciones original
Adaptador de batería USB

P Manual de instruções original
Adaptador de acumulador USB

GR Πρωτότυπος Οδηγίες χρήσης
Αντάπτορας μπαταρίας με USB



Art.-Nr.: 45.141.32 I.-Nr.: 11016

GB

Warranty certificate
Dear Customer,
All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. You can also contact us by telephone using the service number shown. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These warranty terms regulate additional warranty promises, which the manufacturer mentioned below and are limited to either the rectification of said defects on the product (come replacement of the product, whichever we prefer. Please note that our devices are not designed for use in commercial, trade or professional applications. A guarantee contract will not be created if the device has been used by commercial, trade or industrial business or has been exposed to similar stresses during the guarantee period.
- The following are not covered by our guarantee:
 - Damage to the device caused by a failure to follow the assembly instructions or due to incorrect installation, a failure to follow the operating instructions (for example connecting it to an incorrect mains voltage or current type) or a failure to follow the maintenance and safety instructions or by exposing the device to abnormal environmental conditions or by lack of care and maintenance.
 - Damage to the device caused by abuse or incorrect use (for example overloading the device or the

use or unapproved tools or accessories), ingress of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust, transport damage), the use of force or damage caused by external forces (for example by dropping it).
- Damage to the device or parts of the device caused by normal or natural wear or tear or by normal use of the device.
4. The guarantee is valid for a period of 24 months starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies if an on-site service is used.
5. Please report the defective device on the following internet address to register your guarantee claim: www.isc-gmbh.info. If the defect is covered by our guarantee, then the item in question will either be repaired immediately and returned to you or we will send you a new replacement device.

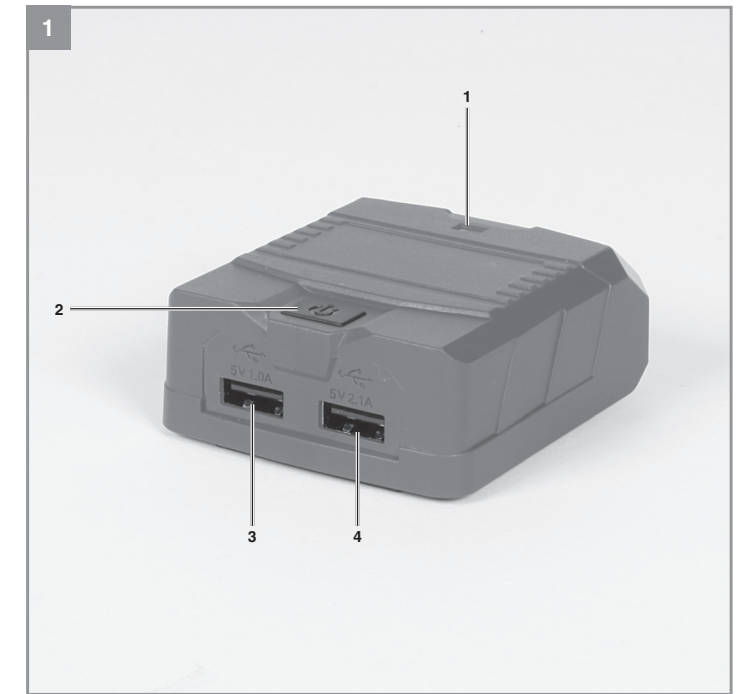
Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Also refer to the restrictions of this warranty concerning wear parts, consumables and missing parts as set out in the service information in these operating instructions.

Danger !
Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploies consigné de sécurité. Veillez à le conserver en bon état pour pouvoir accéder aux informations à tout moment. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, veillez à leur remettre aussi ce mode d'emploies consigné de sécurité. Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

À employer uniquement dans des endroits secs.

« AVERTISSEMENT - pour réduire le risque de blessure, lisez les instructions d'utilisation »



F

1. Consignes de sécurité
Danger !
Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions. Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer un décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

- Le chargeur ne doit pas être utilisé pour des piles normales non rechargeables.
- Il est nécessaire de bien aérer.
- Les indications de courant et de tension figurant sur le bloc accumulateur doivent correspondre à celles du chargeur.
- Ne pas exposer le chargeur à des projections d'eau ou à la pluie.
- Ne pas jeter les accumulateurs usés ou endommagés dans l'eau ou au feu. Veuillez respecter les directives sur la protection de l'environnement.
- Placez le chargeur à distance de toute source de chaleur.
- Ne démontez pas le chargeur. Amenez-le à un service après-vente homologué lorsqu'un service après-vente ou une réparation sont nécessaires. Un montage inapproprié peut provoquer une décharge électrique pouvant entraîner la mort et un incendie éventuel.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Utilisez le câble USB seulement lorsqu'il est dans un état impeccable.

2. **Description de l'appareil (figure 1)**
1. Voyant LED de fonctionnement
2. Bouton marche
3. Port 1
4. Port 2

3. **Utilisation**
L'adaptateur USB sans fil est destiné au chargement et à l'utilisation de téléphone mobile, de tablettes, de caméras ou de MP3 qui peuvent être chargés ou utilisés via le câble USB. Les 2 appareils peuvent être chargés ou utilisés en même temps grâce aux 2 ports USB.

Port / Courant de sortie : port 1 / 1,0 A
Appareils appropriés : téléphones mobiles, caméras, MP3

Port / Courant de sortie : Port 2 / 2,1 A
Appareils appropriés : tablettes, téléphones mobiles, caméras, MP3

L'appareil se trouve dans un emballage permettant

D

- 2. Gerätebeschreibung (Bild 1)**
1. Betriebs-LED
2. Einschalter
3. Port 1
4. Port 2

3. Verwendung
Der USB-Akku-Adapter ist bestimmt zum Laden und Betreiben von Mobiltelefonen, Tablet Computern, Kameras oder MP3-Playern, welche über USB Kabel geladen bzw. betrieben werden können. Durch 2 vorhandene USB-Ports können 2 Geräte gleichzeitig geladen bzw. betrieben werden.

Port / Ausgangsstrom: Port 1 / 1,0 A
 Geeignete Geräte: Mobiltelefone, Kameras, MP3-Player

Port / Ausgangsstrom: Port 2 / 2,1 A
 Geeignete Geräte: Tablet Computer, Mobiltelefone, Kameras, MP3-Player

4. Technische Daten
Spannungsversorgung: 18 V d.c.
Ausgangsspannung: 5 V d.c.
Ausgangsstrom Port 1: 1,0 A
Ausgangsstrom Port 2: 2,1 A

! **Achtung!**
Das Ladegerät darf nur auf den Li-Ion Batterien der Power-X-Change Serie verwendet werden!

- **Power-X-Change**
 - 18 V, 1,5 Ah, 5 Li-Ion Zellen
 - 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-Ion Zellen
 - 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-Ion Zellen
- **5. Bedienung**
 - Schieben Sie den Adapter auf den Akku auf bis dieser einrastet.
 - Verbinden Sie das Gerät über ein USB-Kabel mit dem geeigneten Port des USB-Akku-Adapters (Siehe Punkt 3.).
 - Betätigen Sie den Einschalter (2). Die Betriebs-LED (1) leuchtet nun rot.
 - Sollte kein Gerät angeschlossen werden, so erlischt die rote LED wieder.
 - Um den Akku wieder zu entfernen, drücken Sie die Rasttaste (a) des Akkus und ziehen Sie den Adapter vom Akku ab.

Um beste Ergebnisse zu erhalten, sollte der Akku voll aufgeladen sein.

Um beste Ergebnisse zu erhalten, sollte der Akku voll aufgeladen sein.

F

4. Caractéristiques techniques
Alimentation en tension: 18 V d.c.
Tension de sortie : 5 V d.c.
Courant de sortie port 1 : 1,0 A
Courant de sortie port 2 : 2,1 A

Attention !
Le chargeur peut uniquement être utilisé avec les batteries Li-Ion de la série Power-X-Change !

Power-X-Change
• 18 V, 1,5 Ah, 5 piles Li-Ion
• 18 V, 3,0 Ah, 10 piles Li-Ion
• 18 V, 5,2 Ah, 10 piles Li-Ion

5. Commande
• Poussez l'adaptateur sur l'accumulateur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
• Raccordez l'appareil par un câble USB avec le port adapté d'un adaptateur USB sans fil (voir point 3).
• Actionnez l'interrupteur de mise en marche (2). Le voyant LED (1) s'allume à présent en rouge.
• Si aucun appareil n'est branché, le voyant LED rouge s'éteint à nouveau.
• Pour retirer l'accumulateur, enfoncez la touche d'enclenchement (a) de l'accumulateur et retirez l'adaptateur de l'accumulateur.

Pour obtenir d'excellents résultats, l'accumulateur doit être complètement chargé.

6. Nettoyage, maintenance
Danger !
Débranchez l'appareil avant tous travaux de nettoyage.

L'appareil ne doit pas être entreposé dans un environnement humide ou à des endroits présentant des gaz carbonés mais plutôt dans un lieu sec hors de portée des enfants.

6.1 Nettoyage
Maintenez la surface de l'appareil propre et nettoyez-la uniquement avec un chiffon sec.

6.2 Maintenance
Aucune autre pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.
L'appareil ne doit pas être démonté. Si l'appareil est endommagé, veuillez-vous adresser au fournisseur ou au fabricant.

7. Mise au rebut et recyclage
L'appareil se trouve dans un emballage permettant

D

- 6. Reinigung, Wartung**
Gefahr!
Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Akku heraus.

Das Gerät darf nicht in feuchter Umgebung oder an Stellen mit ätzenden Gasen, gelagert werden, sondern an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern.

6.1 Reinigung
Halten Sie die Oberfläche des Gerätes sauber und wischen Sie es nur mit einem trockenen Tuch ab.

6.2 Wartung
Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.
Das Gerät darf nicht demontiert werden. Wenn das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an den Lieferanten oder Hersteller.

7. Entsorgung und Wiederverwertung
Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentümersaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den

Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.
Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.
Technische Änderungen vorbehalten

Garantieurkunde
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicekosten unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufem seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

schäden am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzeitigen Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch ein Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anormale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zu-

D

- 5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruchs** melden Sie bitte das defekte Gerät an unser: www.isc-gmbh.info. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beibehalten wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlerleite weisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

Telefon: 09951 / 95 920 00 Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: 09951 / 95 920 00 Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

GB

Keep all safety regulations and instructions in a safe place for future use.

- a) The charging unit is not allowed to be used for non-rechargeable, normal batteries.
- b) Sufficient ventilation is required.
- c) The current and voltage information on the battery pack must be the same as that on the charging unit.
- d) Do not expose the charging unit to splashwater or rain.
- e) Do not throw old or damaged batteries into water or fire. Follow the environmental protection directives.
- f) Place the charging unit away from all sources of heat.
- g) Do not take the charging unit apart. Take it to an authorized repair center if servicing or repairs are needed. Incorrect assembly can result in an electric shock and even death or fire.
- h) Children must always be supervised in order to ensure that they do not play with the equipment.
- i) Use only USB cables which are in perfect condition.

Danger!
When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety regulations with due care. Keep this manual in a safe place, so that the information is available at all times. If you give the equipment to any other person, hand over these operating instructions and safety regulations as well. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety instructions.

1. Safety regulations
Danger!
Read all safety regulations and instructions.
Any errors made in following the safety regulations and instructions may result in an electric shock, fire and/or serious injury.

- 2. Layout (Fig. 1)**
1. ON LED
2. ON switch
3. Port 1
4. Port 2

I

Attenzione!
Tenere presente che le nostre apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Partendo un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o industriali o se è stato sottoposto a sollecitazioni equivalenti.

Power X Change
• 18 V, 1,5 Ah, 5 celle agli ioni di litio
• 18 V, 3,0 Ah, 10 celle agli ioni di litio
• 18 V, 5,2 Ah, 10 celle agli ioni di litio

5. Uso
• Spingete l'adattatore sulla batteria fino a quando scatta in posizione.
• Tramite un cavo USB collegate il dispositivo alla relativa porta dell'adattatore USB. La ricarica battere (vedi punto 3.).
• Azionate l'interruttore ON (2). La spia di esercizio (1) si illumina quindi in rosso.
• Se non sono collegati dispositivi, la spia rossa si spegne.
• Per togliere la batteria, premete il relativo tasto di arresto (a) e staccate l'adattatore dalla batteria.

La batteria deve essere completamente carica per ottenere la massima efficienza.

6. Pulizia, manutenzione
Pericolo!
Prima di qualsiasi lavoro di pulizia togliete la batteria.

2. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)
1. Spia di esercizio
2. Interruttore ON
3. Porta 1
4. Porta 2

6.1 Pulizia
Tenete pulita la superficie dell'apparecchio utilizzando un panno asciutto.

6.2 Manutenzione
All'interno dell'apparecchio non si trovano altre parti che richiedano manutenzione.
L'apparecchio non deve venire smontato. Se l'apparecchio è danneggiato, rivolgetevi al fornitore o al produttore.

7. Smaltimento e riciclaggio
L'adattatore USB per ricarica batterie è concepito per caricare e usare telefoni cellulari, tablet, macchine fotografiche o lettori MP3 che possono essere caricati ovvero impiegati tramite cavo USB. Due porte USB permettono di caricare ovvero usare contemporaneamente due dispositivi.

Porta / corrente in uscita: port 1 / 1,0 A
Dispositivi adatti: telefoni cellulari, macchine fotografiche, lettori MP3

Porta / corrente in uscita: port 2 / 2,1 A
Dispositivi adatti: tablet, telefoni cellulari, macchine fotografiche, lettori MP3

4. Caratteristiche tecniche
Alimentazione di tensione: 18 V d.c.
Tensione in uscita: 5 V d.c.
Corrente in uscita port 1: 1,0 A
Corrente in uscita port 2: 2,1 A

GB

- 3. Use**
The USB battery adapter is designed for charging and operating mobile phones, tablet computers, cameras and MP3 players that can be charged and operated via USB cables. There are 2 USB ports that can be used to charge and operate 2 devices simultaneously.

Port / output current: Port 1 / 1,0 A
Suitable devices: Mobile phones, cameras, MP3 players

Port / output current: Port 2 / 2,1 A
Suitable devices: Tablet computers, mobile phones, cameras, MP3 players

4. Technical data
Power supply: 18 V DC
Output voltage: 5 V DC
Output current at port 1: 1,0 A
Output current at port 2: 2,1 A

Important!
The charging unit is allowed to be used only for the lithium-ion batteries of the Power-X-Change series!

Power-X-Change
• 18 V, 1,5 Ah, 5 lithium-ion cells
• 18 V, 3,0 Ah, 10 lithium-ion cells
• 18 V, 5,2 Ah, 10 lithium-ion cells

5. Operation
• Push the adapter onto the battery it snaps into place.
• Connect the device with a USB cable to the suitable port of the USB battery adapter (see point 3.).
• Actuate the ON switch (2). The ON LED (1) will light up red.
• When no device is connected, the red LED will go out again.
• To remove the battery again, press the battery's pushlock button (a) and pull the adapter off the battery.

For the best results, charge the battery until full.

6. Cleaning, maintenance
Hazard!
Always pull out the battery pack before starting any cleaning work.
The equipment is not allowed to be stored in a damp location or where there are caustic gases. Keep it in a dry place out of the reach of children.

Subject to technical changes

I

stesso
Tenere presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego artigianale, professionale o imprenditoriale. Partendo un contratto di garanzia non viene concluso se l'apparecchio è stato usato entro il periodo di garanzia in attività artigianali, imprenditoriali o

NL

- Stel de lader ver van om het even welke hittebron op.
- Demonteer de lader niet. Breng hem naar een geautoriseerde reparatiedienst, indien onderhoud of reparatie vereist zijn. Ondeskundige montage kan een elektrische schok en zelfs de dood en brand tot gevolg hebben.
- Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Gebruik alleen USB-kabels in foutloze toestand.

6. Reiniging, onderhoud

- Beschrijving van het apparaat (fig. 1)**
- Bedrijfs-LED
- Inschakelaar
- Poort 1
- Poort 2

3. Gebruik

De USB-accu adapter is bedoeld voor het laden en het gebruik van mobiele telefoons, tablet computers, camera's of MP3-speilers, die via een USB-kabel geladen resp. gebruikt kunnen worden. Dankzij 2 beschikbare USB-poorten kunnen 2 apparaten gelijktijdig geladen resp. gebruikt worden.

Poort / Uitgangsstroom: poort 1 / 1,0 A
Geschiedte apparaten: mobiele telefoons, camera s, MP3-speilers

Poort / Uitgangsstroom: poort 2 / 2,1 A
Geschiedte apparaten: tablet computers, mobiele telefoons, camera s, MP3-spelers

4. Technische gegevens	
Voeding:	18 V DC
Uitgangsspanning:	5 V d.c
Uitgangsstroom poort 1:	1,0 A
Uitgangsstroom poort 2:	2,1 A

Opgelot

De lader mag alleen worden gebruikt op de Li-Ion batterijen van de Power-X-Change serie!

Power-X-Change

- 18 V, 1,5 Ah, 5 Li-Ion cellen
- 18 V, 3,0 Ah, 10 Li-Ion cellen
- 18 V, 5,2 Ah, 10 Li-Ion cellen

5. Bediening

- Schud de adapter op de accu tot deze inlikt.
- Verbind het apparaat via een USB-kabel met de geschikte poort van de USB-accu adapter (zie punt 3).
- Bedien de inschakelaar (2). De Bedrijfs-LED (1)



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verz-

P

a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da ISC GmbH.

Reservado o direito a alterações técnicas

Certificado de garantia

Estimado(a) cliente, Este produto é submetido a um rigoroso controlo de qualidade. Se, ainda assim, o aparelho não funcionar nas devidas condições, lamentamos esse facto e pedimos-lhe que se dirija ao nosso serviço de assistência técnica na morada indicada no presente certificado de garantia. Se preferir, também pode contactar-nos telefonicamente através do número de assistência técnica indicado. O exercício dos direitos de garantia está sujeito às seguintes condições:

- As presentes condições de garantia regem as prestações de garantia adicionais com que o fabricante abaixo designado se compromete, além dos termos legais de garantia, para com os compradores dos seus novos aparelhos e não afectam os seus direitos legais de garantia. O nosso serviço de garantia é prestado gratuitamente.
- O serviço de garantia cobre exclusivamente as deficiências num novo aparelho adquirido do fabricante abaixo designado, e que sejam decorrentes de erros de material ou de fabrico comprovados, e está, por nossa opção, limitado à eliminação de tal falta no aparelho ou à substituição do mesmo. Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou profissional. Não haverá, por isso, lugar a um contrato de garantia no caso de o aparelho ter sido utilizado, dentro do período de garantia, em empresas do sector comercial, artesanal ou industrial ou actividades equiparáveis.
- Excluídos pela nossa garantia estão:
 - Danos no aparelho resultantes da inobservância das instruções de montagem ou de uma instalação incorrecta, da inobservância do manual de instruções (como p. ex. a ligação a uma tensão de rede ou tipo de corrente errada) ou da inobservância das disposições de segurança ou da exposição do aparelho a condições ambientais anormais ou de uma conservação e manutenção insuficientes.
 - Danos no aparelho resultantes de utilizações abusivas ou indevidas (como p. ex. uma sobrecarga do aparelho ou utilização de ferramentas de traba-

ho ou acessórios não autorizados), a penetração de corpos estranhos no aparelho (como p. ex. areia, pedras ou pó, danos de transporte), o uso de força ou impactos externos (como p. ex. danos resultantes de quedas).

- Danos no aparelho ou nas peças do aparelho associados a um desgaste decorrente do uso, um desgaste natural habitual ou de outro tipo.

- O período de garantia é de 24 meses a contar da data de compra do aparelho. Os direitos de garantia devem ser reclamados dentro do período de garantia, no prazo de duas semanas após ter sido detectado o defeito. Está excluída a reclamação de direitos de garantia após o termo do período de garantia. A reparação ou a substituição do aparelho não implica o prolongamento do período de garantia nem dá origem à contagem de um novo período de garantia para o aparelho ou para eventuais peças sobressalentes montadas no mesmo. O mesmo se aplica no caso de a assistência técnica ter sido prestada no local.
- Para activar a garantia, denuncie o aparelho defeituoso em: www.isc-gmbh.info. Se o defeito do aparelho estiver abrangido pelo nosso serviço de garantia, ser-lhe-á imediatamente enviado um aparelho novo ou reparado.

Naturalmente, também teremos todo o gosto em efectuar reparações que não estão, ou deixaram de estar, abrangidas pelo serviço de garantia. Nesse caso, terá de suportar os custos da reparação. Para este efeito, deverá enviar o aparelho para a morada do nosso serviço de assistência técnica.

Para peças de desgaste, consumíveis e em falta, consulte as restrições desta garantia, de acordo com as informações do serviço de assistência técnica des- te manual de instruções.

NL

metl en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd. Recyclegealternatief i.p.v. het toestel terug te sturen: De eigenaar van het elektrische toestel is alternatief verplicht, i.p.v. het toestel terug te sturen, mede te werken bij de behoorlijke recycling in geval hij zich van het eigendom onttrekt. Het afgedankte toestel kan hiervoor ook bij een verzamelaars worden afgevoerd die voor een verwijdering als bedoeld in de wetgeving in zake recycling en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte toestellen gereedschap accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van ISC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

Garantiebewijs
Geachte klant, onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dit ons ten zeerste en vragen u zich te wenden tot ons servicecentrum onder het adres vermeld op dit garantiebewijs. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het vermelde telefoonnummer. Voor indien u verband met het stukken goedt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.

2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze goed keur beperkt tot het herstellen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.

Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.

- Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-in-achtname van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtname van de gebruiksaanwijzing

(zoals bijv. door aansluiting aan een verkeerde netspanning of stroomsoort) of niet-inachtname van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, door blootstelling van het apparaat aan abnormale omgevingsvoorwaarden of door nalatig onderhoud en verzorging.

- Schade aan het apparaat als gevolg van misbruik of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of de inzet van niet-toegelaten gereedschappen of toebehoren), binnen- of buiten gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.

- Schade aan het apparaat of aan delen van het apparaat die valt te herleiden tot slijtage als gevolg van gebruik, en als gevolg van normale of andere natuurlijke slijtage.

4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door het draag telefonisch tot uw dienst via het vermelde telefoonnummer. Voor indien u verband met het stukken goedt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.
- De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze goed keur beperkt tot het herstellen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.
- Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om, mits betaling van de kosten, defecten van het apparaat te helpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Voor slijstukken, verbruiksmateriaal en onbrekende onderdelen wordt verwezen naar de beperkingen van deze garantie conform de service-informatie van deze handleiding.

E

1.

- LED de servicio
- Interruptor ON
- Puerto 1
- Puerto 2



¡AVISO: Leer el manual de instrucciones para reducir cualquier riesgo de sufrir lesiones”

Peligro!

Al usar aparatos es preciso tener en cuenta una serie de medidas de seguridad para evitar lesiones o daños. Por este motivo, es preciso leer atentamente este manual de instrucciones/advertencias de seguridad. Guardar esta información cuidadosamente para poder consultarla en cualquier momento. En caso de entregar el aparato a terceras personas, será preciso entregarles, asimismo, el manual de instrucciones/advertencias de seguridad. No nos hacemos responsables de accidentes o daños provocados por no tener en cuenta este manual y las instrucciones de seguridad.

4. De garantieperiode bedraagt 24 maanden en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het indienen van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door het draag telefonisch tot uw dienst via het vermelde telefoonnummer. Voor indien u verband met het stukken goedt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen aanvullende garantieprestaties, die de hieronder genoemde fabrikant kopers van zijn nieuwe apparaten toezegt in aanvulling tot de wettelijke garantie. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u gratis.

2. De garantieprestatie geldt uitsluitend voor gebreken aan een door u aangekocht nieuw apparaat van de hieronder genoemde fabrikant die aantoonbaar berusten op een materiaal- of productiefout, en is naar onze goed keur beperkt tot het herstellen van zulke gebreken aan het apparaat of de vervanging ervan.

3. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet ontworpen zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Van een garantiecontract is derhalve geen sprake, als het apparaat binnen de garantieperiode in commerciële, ambachtelijke of industriële bedrijven werd ingezet of aan een daarmee gelijk te stellen belasting werd blootgesteld.

- Van onze garantie zijn uitgesloten:
 - Schade aan het apparaat als gevolg van niet-in-achtname van de montagehandleiding of op grond van ondeskundige installatie, als gevolg van niet-inachtname van de gebruiksaanwijzing

- Instrucciones de seguridad Peligro!**
Lea todas las instrucciones de seguridad e indicaciones. El incumplimiento de dichas instrucciones e indicaciones puede provocar descargas, incendios y/o daños graves. **Guarde todas las instrucciones de seguridad e indicaciones para posibles consultas posteriores.**
 - No utilizar el cargador para pilas normales no recargables.
 - Debe haber ventilación suficiente.
 - Los datos sobre la corriente y la tensión de la batería deben coincidir con los del cargador.
 - No exponer el cargador a salpicaduras de agua ni a la lluvia.
 - No tirar las baterías dañadas o usadas al agua ni al fuego. Respetar las directivas de protección del medio ambiente.
 - Mantener el cargador alejado de cualquier fuente de calor.
 - No desmontar el cargador. En caso de que sea necesario realizar trabajos de mantenimiento o reparación, lévelo a un centro de reparación autorizado. Un montaje no adecuado puede provocar desde una descarga eléctrica hasta incendios e incluso la muerte.
 - Parar retirar de nuevo la batería, presionar el dispositivo de retención (a) de la batería y separar el adaptador de la batería.

Para obtener el mejor resultado se recomienda que la batería esté completamente llena.

E

6. Limpieza, mantenimiento

Quitar la batería antes de realizar cualquier trabajo de limpieza.

No guardar el aparato en ambientes húmedos o en espacios con gases corrosivos, sino en un lugar seco fuera del alcance de los niños.

6.1 Limpieza
Mantener limpia la superficie del aparato y limpiarlo únicamente con un paño seco.

6.2 Mantenimiento

No es preciso realizar el mantenimiento de otras piezas de material o de producción, en tal caso, lo rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

Puerto/corriente de salida: Puerto 1 / 1,0 A
Aparatos adecuados: teléfonos móviles, cámaras, reproductores MP3

Puerto/corriente de salida: Puerto 2 / 2,1 A
Aparatos adecuados: tablets, teléfonos móviles, cámaras, reproductores MP3

4. Características técnicas
Alimentación de tensión: 18 V d.c.
Tensión de salida: 5 V d.c.
Corriente de salida puerto 1: 1,0 A
Corriente de salida puerto 2: 2,1 A

¡Atención!

El cargador solo se puede emplear para baterías de iones de litio de la serie Power-X-Change!

- Power-X-Change**
 - 18 V, 1,5 Ah, 5 células de iones de litio
 - 18 V, 3,0 Ah, 10 células de iones de litio
 - 18 V, 5,2 Ah, 10 células de iones de litio

5. Manejo

- Desplazar el adaptador en la batería hasta que se enclava.
- Conectar el aparato, a través de un cable USB, con el puerto indicado del adaptador de batería USB (ver punto 3).
- Pulsar el interruptor ON (2). El LED de servicio (1) rojo se enciende.
- Si intermite la luz roja, no se debe utilizar el aparato. Si intermite una luz azul, se debe obligo a recicar las instrucciones de uso (como, p. ej., conexión a una tensión de red o corriente no indicada) o la no observancia de las disposiciones de mantenimiento y seguridad o por la exposición del aparato a condiciones anormales del entorno o por la falta de cuidado o mantenimiento.
- Para retirar de nuevo la batería, presionar el dispositivo de retención (a) de la batería y separar el adaptador de la batería.

Para obtener el mejor resultado se recomienda que la batería esté completamente llena.

GR

pléhro (a) της μπαταρίας και τραβήξτε τον αντίπορτα.

Για τέλεια αποτελέσματα να φορτίζετε πλήρως τη μπαταρία.

6. Καθαρισμός, συντήρηση Κίνδυνος!
Πριν από όλες τις εργασίες καθαρισμού να αφαιρέτε τη μπαταρία.

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EK για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωματωμένη της σε εθνικό δικαίο, πρέπει η παλιή ηλεκτρική συσκευή να συγκεντρώνεται και να παραδίδεται για ανακύκλιση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλισης αντί για επιστροφή Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλιση σε περίπτωση που δεν συνεχίσει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλισης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνεται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ανατύπωση ή οποιαδήποτε άλλη μορφή αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της ISC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Εγύνηση

Αξίωμα πελάτια, αξίωμα πελάτι, τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ' όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λιποψύαμε πολύ και σας παρακαλούμε να αποσπείνετε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαριστού είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγύνησης. Για την αξίωση της εγύνησης ισχύουν τα εξής:

- Αυτοί οι όροι εγύνησης συμβάλουν πρόσθετα παροχές εγύνησης που υποχρεού ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγύνησης όπως αγοράστεις του νέου συσκευών του. Δεν θίγονται από την εγύνηση οι νόμιμες αξιώσεις σας εγύνησης. Η εγύνησή μας σας παρέχεται δωρεάν.

E

los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

Sólo está permitido copiar la documentación y documentos anexos del producto, o extractos de los mismos, con autorización expresa de ISC GmbH.

Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas

Certificado de garantía
Estimado cliente: Nuestros productos están sometidos a un estricto control de calidad. No obstante, lamentaríamos que este aparato dejara de funcionar correctamente, en tal caso, lo rogamos que se dirija a nuestro servicio de atención al cliente en la dirección indicada en la parte inferior de la presente tarjeta de garantía. Con mucho gusto le atenderemos también telefónicamente en el número de servicio indicado a continuación. Para hacer válido el derecho de garantía, proceda de la siguiente forma:

1. Instruções de segurança Perigo!
Leia todas as instruções de segurança e indicações. O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves. **Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.**

a) O carregador não pode ser utilizado para pilhas normais, não recarregáveis.

b) É necessário garantir uma ventilação adequada.
c) As indicações relativas à corrente e tensão no bloco acumulador têm de coincidir com as indicações do carregador.

d) Não exponha o carregador a projecções de água nem à chuva.

e) Não deite acumuladores usados ou danificados dentro de água ou para o lume. Deverão ser respeitadas as directivas sobre protecção do meio ambiente.

f) Mantenha o carregador afastado de qualquer fonte de calor.

g) Não desmonte o carregador. Leve-o a um serviço de reparação autorizado, sempre que seja necessário algum tipo de manutenção ou reparação.

h) Uma montagem incorrecta pode provocar desde choques eléctricos a morte e incêndios.

i) Utilize apenas cabos USB em estado impecável.

- Danos em o aparato ocasionados por aplicaciones improprias o indebidas (como, p. ej., sobrecar-

ga del aparato o uso de herramientas o accesorios no homologados), introducción de cuerpos extraños en el aparato (como, p. ej., arena, piedras o polvo, daños producidos por el transporte), uso violento o influencias externa (como, p. ej., daños por caídas).

- Daños en el aparato o en piezas del aparato provocados por el desgaste natural, habitual o producido por el uso.

4. El período de garantía es de 24 meses y comienza en la fecha de la compra del aparato. El derecho de garantía debe hacerse válido, antes de finalizado el plazo de garantía, dentro de un periodo de dos semanas de vez detectado el defecto. El derecho de garantía vena una vez transcurrido el plazo de garantía. La reparación o cambio del aparato no conllevará ni una prolongación del plazo de garantía ni para las piezas de repuesto montadas. Esto también se aplica en el caso de un servicio in situ.

Naturalmente, también solucionaremos los defectos del aparato que no se encuentren comprendidos o que no se encuentren comprendidos en la garantía, en este caso contra reembolso de los costes. Para ello, envíe el aparato a nuestra dirección de servicio técnico.

Para piezas de desgaste, de repuesto y falta de piezas nos remitimos a las limitaciones de esta garantía conforme a la información de servicio de este manual de instrucciones.

Porta / corriente de saída: Porta 1 / 1,0 A
Aparelhos adequados: telefónis móvils, câmaras, leitores de MP3

Porta / corrente de saída: Porta 2 / 2,1 A
Aparelhos adequados: tablets, telemóvils, câmaras, leitores de MP3

4. Dados técnicos
Alimentação de tensão: 18 V d.c.
Tensão de saída: 5 V d.c.
Corrente de saída porta 1: 1,0 A
Corrente de saída porta 2: 2,1 A

Atenção!

O carregador só pode ser utilizado para baterias de lítio da série Power-X-Change!

Power-X-Change

- 18 V, 1,5 Ah, 5 células de lítio
- 18 V, 3,0 Ah, 10 células de lítio
- 18 V, 5,2 Ah, 10 células de lítio

5. Operação

• Empurre o adaptador sobre o acumulador até engatar.

• Ligue o aparelho à porta adequada do adaptador de acumulador USB com um cabo USB (ver ponto 3).

• Accione o interruptor para ligar (2). O LED de serviço (1) acende-se agora a vermelho.

• Se nenhum aparelho for ligado, o LED vermelho volta a apagar-se.

• Para remover o aparelho, prima a tecla de engate (4) do mesmo e retire o adaptador do acumulador.

Para obter os melhores resultados, o acumulador deverá estar totalmente carregado.

P

2. Descrição do aparelho (figura 1)

- LED de serviço
- Interruptor para ligar
- Porta 1
- Porta 2

3. Utilização

O adaptador de acumulador USB destina-se a carregar e operar telemóveis, tablets, câmaras ou leitores de MP3, que possam ser carregados ou operados mediante um cabo USB. As 2 portas USB disponíveis permitem carregar ou operar 2 aparelhos ao mesmo tempo.

O aparelho não pode ser armazenado em ambientes húmidos ou em locais com gases corrosivos, mas sim num local seco, fora do alcance das crianças.

6.1 Limpeza

Mantenha a superfície do aparelho limpa, utilizando para o efeito apenas um pano seco.

6.2 Manutenção

No interior do aparelho, não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

O aparelho não pode ser desmontado. Se o aparelho estiver danificado, dirija-se ao fornecedor ou ao fabricante.

7. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de um núcleo local de recolha, informe-se junto da administração autárquica.

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução.

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando

So para países da UE

Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução.

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando